EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

 Año XXV | MONTEVIDEO, AGOSTO 1.° de 1937 | N.° 766 

La constitución de la Comisión de Señoras de "Euskal Erria"

15 de Julio de 1937



LA distribución de los cargos de la Comisión de Señoras, fundada el 17 de Agosto de 1913 — pronto se cumplirán sus 24 años de existencia — se verificó en un ambiente de animación. Aquí pueden verse algunos miembros de dicha Comisión, con los de la de Beneficencia e Instrucción.

Están sentados, *de izquierda a derecha*: Julia W. de Cardeillac, Secretaria; Joselina I. de Beloqui, María Elvira P. de Garra, Rosario A. de Garayalde, Secundina J. Pintado de Zabaleta, Anita F. de Buestro, Antonia U. de Salavarría, Remigia E. de San Martín; Paquita A. de Duvigneau, Vice Presidenta; Juliana U. de West, Presidenta y Arnaldo Pedro Parrabère, Secretario General.

Miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción: de pie, también *de izquierda a derecha*: Fermín Zabaleta, Enrique A. Massé, Tesorero; Martín Urruña, Delegado del Consejo Directivo a esa reunión; Ramón Iraizoz; Alejo C. Garra, Vice Presidente del Consejo Directivo; Miguel Reibón, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción; Martín José Mariezcurrena y José Lizarraga.

Sentimos que varios miembros no pudieron asistir a esta importante sesión.



Trabaje Vd. por nuestra obra de caridad: presente una nueva socia, cuya cuota se destina a los pobres.



Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère
Domicilio: Bulevar España 2670 — U.T.E. 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168.-U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada" — M. Iglesias. — Agraciada 1923

ADMINISTRADOR: MANUEL MUJICA | MONTEVIDEO, AGOSTO 1.º DE 1937 | AÑO XXV N.º 706

1912 - 4 de Agosto - 1937

Antecedentes relacionados con la fundación del periódico semanal y Revista EUSKAL ERRIA

NUESTRA publicación, a lo largo de cinco lustros, realizó una acción de suma utilidad, que contribuyó al engrandecimiento de la Institución que representa.

Su mantenimiento, aun cuando importó ingentes gastos para «Euskal Erria», constituyó, indudablemente, un vehículo de propaganda importante y contribuyó en gran parte al progreso alcanzado, como lo hemos consignado en tantas oportunidades.

Vamos a ofrecer ahora, en la forma más sintética posible, algunos datos que tienen relación con la fundación del órgano oficial de «Euskal Erria».

Se insinúa la conveniencia de la publicación

ANTES de transcribir la documentación oficial que consta en los libros, debemos mencionar otros antecedentes relativos a dicha fundación.

Terminada la sesión del 1.º de Junio de 1912—en forma extra-oficial—el señor Arnaldo Pedro Parrabère—que entonces sólo firmaba Pedro Parrabère y que formaba parte de aquella Autoridad, recordó a sus compañeros la necesidad de realizar una activa propaganda, en todo el país, con el fin de hacer conocer a la Institución que surgía a la vida; ofreció su cooperación personal por medio de la prensa, especialmente de «La Tribuna Popular», donde colaboraba hacía cuatro años, y se permitía aconsejar que la Institución tuviera una publicación particular propia, de manera que a todos los asociados y simpatizantes llegaran las actividades y deseos del Consejo Directivo. Añadió que se podía presentar una publicación especial en forma de revista, con notas gráficas alusivas a las siete provincias vascongadas, con una propaganda muy buena para los fines que se perseguían. Los miembros presentes encontraron plausible la iniciativa y, antes de oficializarla debidamente el proponente, cada cual estudiaría el punto, para considerarlo en su oportunidad.

Poco después, el señor Parrabère pasa-

ba una carta al entonces Presidente D. Nicolás Inciarte—que le fué entregada por el señor Don Pedro Idiarte, —confirmando la aspiración ya enunciada, donde decía:

La carta de Parrabère, en la que confirma su proposición anterior

Montevideo, 4 de Junio de 1912.

fuerzo de cada uno, solidificado todo con el

"La Comisión informante nombrada para el estudio de la proposición de los señores Pedro Parrabére y Evaristo B. Urrutia, referente a la fundación de un periódico que llevará el título de nuestra Institución "Euskal Erría", presenta su informe y después de la lectura, lo amplía verbalmente; expresa la misma que los señores, Parrabère y Urrutia manifestaron su conformidad con el informe; en consecuencia, se autoriza al señor Presidente para que obre de acuerdo, formulando un testimonio para ambas partes al par que se publicará una circular acerca de la publicación del periódico."

Exhortación a la colectividad

"LA Comisión que suscribe, tiene el agrado de poner en su conocimiento, que el primer Domingo del próximo Agosto, aparecerá en esta capital, patrocinado por "Euskal Erría", que tenemos el honor de presidir, un Semanario de esencia puramente baskongada, sin filiación política ni filosófica, cuyo principal fin será poner en contacto los elementos baskos residentes en la República, sirviendo sus intereses generales e informándoles a la vez de todo cuanto tenga algún interés o se refiera a la acción euskalduna, sea en las siete provincias eúskaras, o en cualquier otro país.

"Al prestigiar esta Comisión una obra de naturaleza tal, acompañando con su aplauso y empeño decidido la aparición de esa hoja, lo hace entendiendo que esa publicación, única en su género en el Uruguay, y que por lo mismo llena una necesidad sentida y reclamada, vendrá a afianzar el carácter de seriedad de esta Asociación, imprimiéndole un sello de acabada cultura. Asimismo llenará las funciones de vocero de la Institución, ejerciendo de órgano oficial y siendo exponente fiel de la vigorosa mentalidad eúskara al par que propulsor de su acción en el Uruguay.

Es por ello que el Consejo Directivo que suscribe, se hace un deber de exhortar a sus connacionales, a los hijos de Aitor, a sus descendientes y a aquellas personas que por sus venas sientan correr un átomo de sangre eúskara, para que, con su cooperación y ayuda personal, prestigien y hagan de la obra en esbozo, un hecho consagrado y ungido por las caricias del triunfo; para que el Semanario que hoy nace en cuna humilde, elevado por el esfuerzo de sus Directores y sostenido por el aplauso de toda la colonia baskongada, alcance aquellas alturas del éxito, accesibles tan sólo a aquellos que luchan y bregan por un hermoso ideal de justicia, fraternidad y amor.

Nicolás Inciarte Presidente.—*Fernando Parrabère*, Vice-Presidente- — *Angel Magirena* Secretario.—*Ignacio Garmendia Caminos* Tesorero *José Pedro Turena*, Pro-Tesorero. —*Pedro Ospitaleche*, Bibliotecario. — *Lorenzo Zabaleta*, *Francisco Goñi* *Arnoud Machó* *Pedro Berestche*, *José Machicote* y *Agustín Zabaleta*, Vocales.

El Semanario, propiedad del Consejo

EL proyecto de los fundadores de nuestra publicación tendía a la propaganda más eficaz Se había establecido el precio de la suscripción y se obtuvieron varios avisos.

Por dificultades que más tarde surgieron para la constitución de la empresa periodística, en la sesión del Consejo del 7 de Agosto de 1912, después de la aparición del primer número, ocurrida el 4 del mismo mes y año—invitado el Sr. Bozas Urrutia a la sesión, se dejaba establecido lo siguiente, consignado en la Memoria documentada que presentara el referido Consejo Directivo, el 25 de Mayo de 1913, a la Asamblea General:

"1.o — Que el periódico pasa como propiedad exclusiva de nuestra Institución.

2.o Que el señor Urrutia queda en calidad de administrador.

3.o Que el señor Pedro Parrabère queda en carácter de Director — Redactor del Semanario.

4.o – Ambos señores dependerán del Consejo Directivo, el que delegará sus funciones en una Comisión de Prensa.

5.o Esta misma Comisión de Prensa establecerá las condiciones necesarias para la marcha y administración del Semanario.

Estas condiciones son aceptadas por los señores Parrabère y Urrutia."

La primera Comisión de Prensa

A Su vez, el Consejo Directivo designaba los miembros que debían componer la Comisión de Prensa—Comisión la cual fué integrada más tarde—que distribuyó sus cargos el 11 de Septiembre de 1912, — en esta forma:

Presidente. *D. Manuel Cendoya*
Secretario. *D. José P Turena*
Tesorero. *D. Lorenzo Zabaleta*
Vocales. *D. Angel Magirena y D. Pedro Ospitaleche*

Esta constitución queda consignada en el Acta N.º 14 de las sesiones del Consejo.

Renuncia del Administrador

EN la sesión del Consejo Directivo del 2 de Octubre de 1912 — Acta N.º 17 —se hace constar que el señor don Evaristo Bozas Urrutia — que desempeñaba el puesto de Administrador del Semanario — presentaba renuncia indeclinable de su cargo, la cual fué aceptada; se le agradecieron los servicios prestados en tan delicado cargo, y se determinó que el Tesorero de la Comisión de Prensa, don Lorenzo Zabaleta, desempeñara la Administración de nuestro periódico.

Distribución gratuita del órgano oficial

POr resolución del Consejo Directivo en sesión celebrada el 30 de Octubre de 1912 —Acta N.o 19 — se acordó que nuestro periódico se distribuyera gratuitamente a los asociados desde el 1.º de Noviembre del mismo año.

Informe de la Comisión de Prensa elevado por el Consejo a la Asamblea del 30 de Mayo de 1913

"AL finalizar el primer período en que habéis actuado como ejecutores de la grandiosa obra que está llamada a realizar nuestra Institución, esta Comisión de Prensa se cree en el deber de daros cuenta de su gestión, cumpliendo los deberes que el digno Consejo le confiara en hora solemne.

Como nadie lo duda, la prensa es la gran palanca que actualmente pone en movimiento a la sociedad entera, y conociendo eso, vuestra honorabilidad juzgó conveniente dotar a nuestra Institución de su Semanario que, a la vez de ser su portavoz y medio de propaganda, resultara para nuestra colonia un periódico que tratara de sus cosas, es decir, les pusiera en conocimiento de lo que ocurre entre sus coterráneos, en su amado solar y en su familia.

Al efecto, como recordáis, en sesión de Julio 19 de 1912, se nombró esta Comisión de Prensa, con objeto de inspeccionar la Dirección, y, más tarde, con fecha 21 de Agosto, fué integrada, ampliando su alcance es decir, poniendo bajo su dependencia la Dirección y Administración del Semanario EUSKAL ERRIA cuya función fué propuesta a esa H. C. por los entusiastas y activos consocios don Evaristo B. Urrutia y don Pedro Parrabère, bajo el protectorado de la Institución, la cual le prestó todos los recursos necesarios, recomendándolo a toda la colonia vascongada y especialmente a los consocios, apareciendo su primer número el 4 de Agosto.»

. . . .

«El 2 de Octubre presentó renuncia del cargo de Administrador efectivo, el señor Evaristo B. Urrutia, por cuyo motivo pasó la Administración a manos del Titular señor Lorenzo Zabaleta, quien desinteresadamente lleva hoy este complicado y engorrosa cargo.

Muchos son los obstáculos que se presentaron a esta Comisión para la organización de la Administración, como acontece a toda empresa nueva, por lo cual consideramos un acto de estricta justicia consignar aquí que el empeño y constancia de nuestro compañero don Lorenzo Zabaleta, todo lo ha vencido, y hoy podemos considerar la Administración de nuestro Semanario, completamente organizada.

La redacción que desde el primer momento está a cargo del señor Pedro Parrabère, sigue con el beneplácito de esta Comisión.

En este punto, esta Comisión considera un deber elevar a ese honorable Consejo el más profundo reconocimiento hacia el señor Parrabère, quien, no solamente ha sabido ofrecer una atravente lectura, sino que obtuvo, desinteresadamente, la colaboración de notables escritores y profundos pensadores que han dado un alto grado de interés a nuestro periódico y por cuyo motivo es recibido con cariño y aplauso por los lectores.

Al terminar esta breve relación, sólo nos resta pedir al H. C. D. un interés creciente por nuestro querido Semanario, a fin de que pueda aumentar el número de sus protectores y con ello la propaganda en favor de la Institución.

Dios guarde a ese H. Consejo

Montevideo, Mayo 15 de 1913.

MANUEL CENDOYA,
Presidente.

José P. Turena,
Secretario

Segunda Prensa

EL 3 de Junio de 1913 se nombró la Comisión de Prensa por el Ejercicio 1913-14; los cargos se distribuyeron en la forma que sigue;

Presidente: D. Nicolás Inciarte.
Secretario: D. Gabriel Pagardoy.
Tesorero: D. Lorenzo Zabaleta.
Vocales: D. Angel Magirena y D. Agustín Zabaleta.

En el mes de Agosto fué incorporado a esta Comisión el señor Regino Galdós, que fué luego designado Vice-Presidente.

En el informe que esta Comisión presentó a la Asamblea General del 20 de Junio de 1914, y firmado por el señor don Nicolás Inciarte como *Presidente* y don Agustín Zabaleta como *Pro-Secretario*, decía:

"Favorecer al periódico es fomentar entre nosotros amor y cariño a nuestro sacro fuero y vetustas Instituciones; es inspirar vivas simpatías por nuestra Institución, es apreciar en su justo valor la estupenda labor realizada por nuestras señoras en beneficio de nuestra "Euskal Erria"; es poner de manifiesto el rol que ha desempeñado la mujer baska en terreno político y social desde la más remotas edades; es tener en continua extorsión los ánimos, hasta realizar el pensamiento de los fundadores "Euskal Erria".

Designación de Director

EN la sesión del Consejo Directivo del 2 de Julio de 1914—Acta N.º 37—se acordó que, en lo sucesivo no se nombrara la Comisión de Prensa, designándose, en cambio, un Director (1) que tuviera la representación del Consejo Directivo; se designó, en efecto, a principios de Agosto de 1914, en tal carácter, al señor D. Regino Galdós, cargo que ejerció por poco tiempo, y que renunció—por razones que no es del caso consignar aquí, pero que tenían relación con la guerra europea, pues el señor Galdós era partidario ferviente de la causa de Francia, y de los vascos que luchaban con ella—el 18 de Febrero de 1915, según consta en el Acta N° 125.

En lo sucesivo, no se designará Director honorario

ANTE la renuncia del señor Galdós, el activo Consejo Directivo, tras detenida deliberación, acordó (2) que, en lo sucesivo, no se designara Director honorario sino que, cuando el Redactor señor Parrabère tuviere dudas para la publicación de artículos que entrañasen algún compromiso para la Institución, lo consultara al mismo Consejo, quien dictaría resolución. Caso de que éste no celebrara sesión, resolvería el punto el señor don Domingo Larralde, resolución que fué sancionada por la Asamblea General del 29 de Mayo de 1915.

Los Administradores

DEBEMOS consignar que los señores D. Lorenzo Zabaleta, D. Domingo Duvigneau, D. Angel Magirena, D. Domingo Larralde y D. Manuel Mujica—que lo es en la actualidad,— desempeñaron con toda competencia el cargo de Administrador.

Nuestra palabra de esperanza

ESTAMOS todavía en la brecha.

Nuestra publicación forma ya, encuadernada:

1 tomo formato periódico.

22 tomos como Revista.

DEL PERIODICO: se publicaron estos números: del 1 al 104.

DE LA REVISTA SOCIAL: del N.o 105 al 766 inclusive.

Esta publicación, con el paso de los años, tendrá más importancia que la que se le asigna generalmente hoy.

A ella deberán recurrir los que deseen conocer el esfuerzo de los vascos a lo largo de 25 años, y en toda hora, enaltecerá a nuestra Institución "Euskal Erria", como la representación genuina del solar vasco en el Uruguay.

Porque "Euskal Erria" es una Institución netamente vascongada.

Fraternidad y unión fué la base de su progreso.

Sigamos con ella.

Y acompañen todos, en sus 25 años de vida, a la Revista EUSKAL ERRIA que, con todas sus imperfecciones, lleva el soplo racial que conmueve y entusiasma a los vascos de corazón.

Cerramos estas líneas con un saludo muy cordial para todos nuestros lectores y amigos y a la prensa en general.

(1) Véase el N.o 104 de nuestro Semanario, del 26 de Julio de 1914, primera plana.

(2) Consúltese la Memoria del Consejo Directivo del Ejercicio 1914-15; tomo II de la Revista, página 554.

El Campeonato de Pelota "Euskal Erria" 1937

LA Comisión de Pelota comenzó sus actividades; ha celebrado sus sesiones en la sede central. y consideró numerosos asuntos de interés.

DISTRIBUCION DE CARGOS

La nueva Comisión está así constituída:

Presidente: Dr. Manuel Irisarri.

Vice Presidente: D. Alcides Zaizar.

Secretario: D. Alberto Beytia.

Tesorero: D. Carlos Arrién.

Vocales: D. Ricardo Vilardebó, D. José María Fernández Usandizaga, D. J. C. Barragué, D. W. Mayo y D. Agustín Solares.

Al presentar nuestras felicitaciones a la expresada Comisión deseamos que sus actividades se vean coronadas por el éxito en el Ejercicio 1937-1938.

CIERRE DE INSCRIPCION

La Comisión de Pelota acordó prorrogar el cierre de la inscripción para el Campeonato 1937, hasta el 31 del pasado Julio.

AGRADECIMIENTO DE LA COMISION

AL Dr. MURGUIA

Montevideo, 20 de Julio de 1937.

Señor Dr. D. Carlos M. Murguía. — Presente.

Estimado doctor:

LA Comisión de Pelota, en sesión de esta tarde, acordó dirigir a Vd. esta comunicación para hacerle conocer el sentimiento que nos produce su alejamiento de ella.

Conservamos un grato recuerdo de la valiosa cooperación que se dignó prestarnos en forma tan animosa como entusiasta, desde que contribuyó a fomentar nuestro deporte vasco de manera ejemplar.

Agradezco a Vd. el apoyo que nos prestó, especialmente en el último Ejercicio en que, como celoso Presidente, tuvo Vd. una actuación tan brillante como feliz.

Cumplida la misión que me fuera encomendada, aprovecho esta oportunidad para saludar a Vd. con toda deferencia.

Por la Comisión de Pelota:

MANUEL IRISARRI,
Presidente.

Alberto Beytia,
Secretario.

AL SEÑOR F. ERREGUERENA

Montevideo, 20 de Julio de 1937.

Señor D. Florencio Erreguerena.

De todo mi aprecio:

EN nombre de la Comisión de Pelota manifiesto a Vd. el sentimiento que tenemos al no haber aceptado Vd. el cargo que se le confiara en el seno de esta Comisión.

Vd. trabajó en forma animosa y entusiasta, en los últimos Ejercicios, lo que justificó su amor hacia "Euskal Erría" y su afán por el fomento de nuestro querido deporte de la pelota, cuyas actividades no se olvidarán.

Le expreso aquí, por tanto, el profundo reconocimiento de esta Comisión por el valioso concurso que nos prestó hasta la fecha.

Al dejar cumplida la misión que me encomendaran mis compañeros de labor, saludo a Vd. con toda estima.

Por la Comisión de Plota:

MANUEL IRISARRI,
Presidente.

Alberto Beytia,
Secretario.

DE INTERES PARA LOS AFICIONADOS

"LA Comisión de Pelota, en el deseo de hacer llegar a los interesados nociones de interés a los fines de irlos familiarizando con los reglamentos y disposiciones de la magna competencia, anuncia la distribución por categorías y series, a iniciarse brevemente, facilitando con ello, al mismo tiempo, la más pronta iniciación del torneo no bien clausurada el acta de inscripción.

En las categorías de mano, se instituirán cinco sectores, a saber: 1.ª (categoría reservada a los ases), 2ª., 3ª., 4.ª y 5ª., actuando en esta última novicios absolutos.

A paleta, sucederá otro tanto. Se notará, en esta herramienta de manera especial, el ascenso de categoría de muchos pelotaris que han evidenciado condiciones estimables para la práctica del deporte vasco.

En sare, serán tres las categorías, sindicándose los inscriptos hasta ahora, como el núcleo más numeroso que ha sido dado apreciar hasta hoy en el certamen anual.

La distribución por series, descomponiendo para ello las citadas categorías, será cuidadosamente estudiada, con lo que se conseguirá hacer equitativas las probabilidades de los binomios a formarse.

Como en temporadas anteriores, serán oídas las sugerencias de los inscriptos en el sentido de la integración de parejas, solicitándoseles la más rápida tramitación dado el escaso tiempo de que dispondrán."

DON JOSE A. LAPIDO

Propietario de "La Tribuna Popular"

† El 14 de Julio de 1937



FALLECIÓ en nuestra ciudad el señor D. José A Lapido, propietario de «La Tribuna Popular»

Hombre dinámico, de grandes empresas, su actividad se mantuvo enhiesta, constantemente, por espacio de 60 años y su figura era algo representativo en nuestro ambiente

Su diario «La Tribuna Popular», donde «Euskal Erria» encontró cooperación desinteresada en la información de sus actos, merece destacarse de manera particular, desde que nunca nos fué negada la publicidad que solicitáramos en aquel diario.



D. José A. Lapido

D. José A. Lapido realizó intensas campañas periodísticas por medio de su órgano de publicidad, y, por nuestra parte, la raza vascongada encontró en él afecto y simpatia.

Cuando se fundó nuestra Institución, el actual Secretario General, que en aquellos tiempos formaba parte del Consejo, le pidió hospitalidad para una constante publicidad en favor de «Euskal Erria» y D. José, con su gravedad, siempre serio, nos respondió amablemente:

—Para lo que tú quieras, siempre tendrás a tu disposición las columnas de «La Tribuna Popular».

Y a fe que cumplió siempre su palabra, que no la hemos olvidado.

Se ha perdido un hombre laborioso, de grandes concepciones y alto empuje y que, para nosotros los de «Euskal Erria», fué generoso.

Sentimos esta muerte, ocurrida en forma inesperada, cuando el buen D José se encontraba affigido por haber perdido la vista, en estos últimos meses.

En la última entrevista que celebramos con él con qué optimismo nos hablaba, con qué esperanza confiaba en recorrer las calles de la ciudad para departir con sus amistades y sentir la palpitación constante de la ciudad que iba progresando de manera vertiginosa!..

Tributamos nuestro homenaje a su memoria y acompañamos a sus deudos en esta hora de dolor.

D. DOMINGO ETCHEGOIMBERRY

✝ El 16 de Julio de 1937

HEMOS perdido a un asociado bueno, lleno de mérito, de una vida consagrada por entero al trabajo en el Departamento de San José, donde residía y donde todos le querían por su sencillez proverbial, por su lealtad nunca desmentida y por su amor a los pobres.

Fueron sus padres Don Domingo Etchegoimberry y Graciosa Hita, bautizado con el nombre de Arnaud o Egnaut.

Don Domingo Etchegoimberry en estos últimos años, había tenido que someterse a dos intervenciones quirúrgicas, a pesar de su avanzada edad. La robustez de su organismo mantenida por el sistema de vida, de sobriedad, que siempre había llevado, lejos de las ciudades populosas, le habían creado una fortaleza admirable, que muchos le envidiaron.

Últimamente, hará cosa de un año, estuvo también gravísimo, y la ciencia dudaba de salvarle; pero él, con su serenidad, con su optimismo vencía su mal y le fué dado vivir un tiempo más hasta que ahora viene a morir a los 94 años de edad.

"Euskal Erria" será favorecida con un legado de $ 5.000.00

El que fué nuestro ejemplar consocio D. Domingo Etchegoimberry (Q. E. P. D.) y que acaba de fallecer en el departamento de San José establece, en su testamento, un legado de $ 5.000.00 destinados a la protección e instrucción en «Euskal Erria».

Es un ejemplo.

Una lección viviente de patriotismo.

Honremos la memoria esclarecida de este vasco abnegado y verdadero amante de su tierra.

Existencia como ésta, que siempre se consagró a la lucha de todos los días, que en la acción renovada encuentran las mejores alegrías, con satisfacciones admirables, son ejemplos vivientes que los recogemos a manera de lección.

Este vasco, oriundo de Meharin, Contón de Hasparren (Bajos Pirineos) Francia, que acaba de morir, tan serena y plácidamente, era, desde hace muchos años, asociado de «Euskal Erria» y para nuestra entidad tuvo también, en su hora postrera, un recuerdo especial que se hará conocer oficialmente, en oportunidad, *pero anticipamos que nos legó $ 5.000.00 (cinco mil pesos) para protección e instrucción.*

Hombre dinámico, de gran sencillez y gran bondad fué, para nosotros, la figura grata que ahora, si se esfuma en la lejanía, más se afirma en nuestro corazón.

Ante el sentimiento que nos produce la muerte de este abnegado y ejemplar consocio, nos inclinamos ante su tumba y presentamos nuestra palabra de consuelo a sus familiares.



HABRA DOS FIESTAS EN AGOSTO

LOS DOMINGOS 8 Y 22

AVISAMOS a los asociados y consocias con sus familias, que en este mes de Agosto se verificarán dos fiestas muy interesantes, en nuestra sede de la calle San José 1168, los domingos 8 y 22 y que comenzarán a las 18 horas.

Con la debida antelación les damos este aviso, en la seguridad de que será muy numerosa la asistencia.

En "Euskal Erria" se pasan siempre, con estas reuniones fraternas, muy gratos momentos.

No lo olviden los asociados.

EN LA LEGACION DE FRANCIA

Se verificó, el 14 de Julio, la recepción en la Legación de Francia, cuyo Encargado de Negocios D. Alberto Ledoux — prototipo de la gentileza, — agasajó cumplidamente a todas las personas que pasaron a saludarlo. En nombre del Consejo Directivo de "Euskal Erria" le saluda ron los señores Alejo C. Garra, Vice Presidente y D. Martín Urrutia, Pro Secretario. Por su parte el Redactor de esta Revista mandó una salutación por tarjeta.

Las fiestas en homenaje a Francia estuvieron muy lucidas, con la misma animación de años anteriores.

JUAN GOGORZA

El 18 del pasado Julio se recordó el primer aniversario de la muerte del que fué nuestro consocio D. Juan Gogorza, que estaba tan vinculado entre los socios y cuya muerte repentina fué una sorpresa para todos. Hombre franco y entusiasta por nuestro deporte, en las ruedas amistosas a que solía concurrir se notaba su buen humor y compañerismo. En esta fecha sus amigos bien que le recordaron con cariño.

ENLACE ARROSPIDE - BRESCIA

El 24 del pasado se verificó el enlace del señor Leandro Manuel Arrospide con la señorita Rosa Brescia [illegible] vinculaciones [illegible] Esta boda dió motivo para que [illegible] una interesante reunión de la que participaron las relaciones de ambos contrayentes que [illegible] ron muy felicitados y favorecidos con hermosos obsequios.

CONSUL URUGUAYO EN PAMPLONA.

Se encuentra entre nosotros, pasando una temporada, el señor Gabriel de Biurrún, con su esposa, Cónsul del Uruguay en Pamplona. Recibe los saludos de sus numerosas amistades, a los cuales añadimos los nuestros.

SE DESEA SABER

Deseamos saber el domicilio del Dr. Angel Bidaurrazaga, que se encuentra, desde hace unos meses, radicado en la República Argentina, pues el señor Cónsul del Uruguay en Pamplona desea entrevistarse con él. Cualquier información que se tenga acerca de este señor, se estimaría fuera comunicada a nuestra Secretaría General.

NUESTRAS FIESTAS

Las fiestas del 11 y 25 del pasado Julio, verificadas en nuestra sede central, tuvieron la virtud de congregar a numerosos asociados y familiares a los sones de una música bien seleccionada. Se pasaron gratos momentos.

CERCLE FRANÇAIS

El 17 del pasado Julio, en los salones del Cercle Français, se verificó un baile, del cual participaron numerosos asociados de esta progresista entidad. Los salones estaban llenos de asistentes, donde primó la juventud y eso que la noche era muy fea, de frío y lluvia constantes. Asistió el Encargado de Negocios de Francia D. Alberto Ledoux, representantes de instituciones francesas y amigos de esta Institución. Fué tocado el himno nacional y la Marsellesa, por la orquesta. Fueron, aquéllos momentos muy felices para los que concurrimos a tan brillante reunión social. Felicitamos a sus autoridades por este nuevo éxito.

CAMBIOS DE DIRECCIONES

El correo nos devolvió varias revistas, del 1 y 15 de Julio, por haberse mudado los interesados. Pedimos a los asociados y consocias que cambien de domicilio, nos lo comuniquen por escrito, de inmediato, para corregir las direcciones.

EL Sr. MUJICA

Se halla restableciéndose nuestro Administrador, D. M[illegible] Mujica, que es muy visitado por sus amistades.

La demostración al Sr. D. José Mariezcurrena



EN un ambiente de verdadera animación, el jueves 22 del pasado, en nuestra sede central, un numeroso grupo de asociados de "Euskal Erría" ofreció una demostración de afecto y simpatía a nuestro Tesorero, el señor don José Mariezcurrena.

Fué una manifestación fraterna, donde se pasaron momentos bien gratos, en un ambiente de alegría comunicativa

Ofreció la demostración el doctor Carlos M. Marguía, en frases muy expresivas, que fueron debidamente agradecidas

En esta nota gráfica se encuentran parte de los comensales. El señor Mariezcurrena recibió cálidos homenajes

PARA EL FUNERAL POR LOS SOCIOS

A las personas que deseen contribuir a la realización del funeral por los socios fallecidos, que debe verificarse el 20 de Setiembre, pueden enviar desde ahora sus donativos a la sede central, o bien a casa de la señora Presidenta, en la Avda. General Rondeau, 1479

SI EXISTE OMISION...

Los que hubieren encontrado alguna omisión en las listas de socios fallecidos, publicadas el año pasado, les rogamos quieran hacérnoslo saber, para hacer la debida rectificación, pues deseamos que esa lista aparezca en forma perfecta, sin ningún error lamentable.

D. MARTIN JOSE MARIEZCURRENA

Desde hace unos días se encuentra enfermo el activo miembro de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, don Martín José Mariezcurrena, que



DOMINGO ETCHEGOIMBERRY

(Q. E. P. D.)

Falleció en la Paz del Señor, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, el 16 de Julio de 1937, en la Ciudad de San José

■

Sus sobrinos: Manuela [illegible] de Hita, Pedro, Américo L., Chela [illegible] de Bordabehere y M. [illegible] de Lohigorry, sobrinos políticos, [illegible] y demás deudos participan a sus relaciones dicho de[illegible] se ha efectuado el 17 de Julio, en el Cem[illegible] Buceo

tanto ama a Euskal Erria. En el momento en que escribimos estas líneas se nos dice que está en vías de completo restablecimiento, de lo que nos alegramos.

ENFERMOS

Está restablecida la señorita Elida Arostegui Beltrán, que estuvo unos días enferma, por cuyo estado se interesaron sus amistades.

—Sigue mejorando la señora María Ana Clariget de Aiscar, que estuvo enferma. Formulamos votos por su restablecimiento.

—Sigue enfermo el señor don Pedro Idiarte.

D. FIDEL GARAYALDE

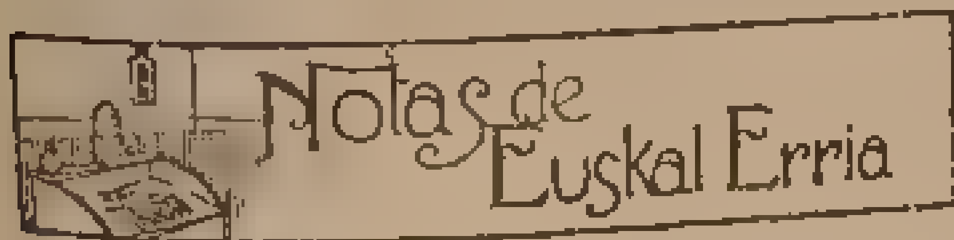
El 25 del pasado Junio llegó a nuestra capital, con procedencia de Río de Janeiro, nuestro apreciado consocio y Secretario del Consejo Directivo, D. Fidel Garayalde, acompañado de su hija la señorita Olga, donde pasaron una temporada de descanso, visitando las principales ciudades del Brasil. Aquí fueron gratamente recibidos. Les presentamos nuestra cordial salutación.

D. HILARIO GARAYALDE

Sigue guardando cama el estimado consocio D. Hilario Garayalde, que nos acompaña desde la primera hora con su reconocido entusiasmo. Formulamos votos para que, cuanto antes, pueda continuar sus proficuas actividades.

LA SEÑORA DE SUQUILVIDE

Renunció a formar parte de la Comisión de Señoras nuestra consocia la señora Joaquina E. de Suquilvide, que nos había acompañado desde hace muchos años, con toda dedicación como entusiasmo. No la olvidaremos y dejamos aquí constancia del reconocimiento de la Institución por su gran concurso.



CONDOLENCIAS A LA FAMILIA

DE D. JOSE A. LAPIDO

Montevideo, 2[illegible] de Julio de 1937.

Señor D. José M. Lapido y Her[illegible]

De mi mayor consideración:

Ante la muerte del señor don José A. Lapido (Q. E. P. D.) cumplo con el deber de [illegible] a ustedes mis más sentidas condolencias, extensivas a sus familiares.

Don José A. Lapido fué un cooperador entusiasta de nuestra obra, pues en forma generosa nos brindó las columnas de su diario "La Tribuna Popular", atención que recordaremos siempre.

Al acompañar a ustedes íntimamente en momentos tan tristes, al dirigirles nuestra palabra de consuelo, les saludamos con la expresión de nuestros mejores sentimientos.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría":

LUIS SAN MARTIN,
Presidente.

Martín Urrutia,
Pro Secretario.

ADHESION A UNA NOBLE CAMPAÑA

Montevideo, 27 de Julio de 1937.

SEÑOR [illegible] don Héctor Lapido, Director de "La Tribuna Popular".

Señor Director:

En nombre del Consejo Directivo de "Euskal Erría", presento a usted mis felicitaciones por el expresivo artículo publicado en su número de hoy, por "La Tribuna Popular", relacionado con la suspensión del "Porte Pago" para los diarios, periódicos y revistas que se impriman en el departamento de la capital.

Es ésta una determinación totalmente injustificada, desde que perjudicará a las Instituciones y órganos de publicidad en forma sensible, desde que se obliga a al estampillado de un centésimo y medio por cada ejemplar.

A una Institución como la nuestra le cuesta mantener una publicación de distribución gratuita y lo hace, para crear entusiasmos raciales, desde hace veinticinco años.

"Euskal Erría" espera que las autoridades competentes, dada la importancia del movimiento que se inicia para que continúe manteniéndose el "Porte Pago", como se hacía hasta el presente, derogándose el artículo 8.º de la Ley de Presupuesto recientemente sancionada.

Con la adhesión de "Euskal Erría" a su campaña [illegible] iniciada con tanto fervor, saludo al señor Director con todo aprecio.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría":

LUIS SAN MARTIN,
Presidente.

Martín Urrutia,
Pro Secretario.

EJERCICIO 1937 -

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.° 587

Sesión del 15 de Julio de 1937

PRESIDE la señora Juliana U. de West. Asisten los miembros siguientes: Rosario A. de Garayalde, Josefina I. de Beloqui, Antonia U. de Salavarría, María Elvira P. de Garra, Julia West de Cardeillac, Anita F. de Biestro, Paquita A. de Duvigneau, Secundina J. P. de Zabaleta, Remigia E. de San Martín y los señores Miguel Rethén, Enrique A. Massé, José Lizarraga, Fermín Zabaleta, Ramón Iraizoz, Martín José Mariezcurrena y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—Faltó con aviso la señora Francisca S. de Maimó, que envía su adhesión y que no puede asistir por hallarse enferma.

—A las 18 y 15 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.° 586.

—Hácese constar que el lunes 5 de Julio, a las 18 y 30 horas, se reunieron en la sede central, los miembros que componen la Comisión de Beneficencia e Instrucción, señores: Miguel Rethén, Ramón Iraizoz, José Lizarraga, Martín Bildosteguy, Enrique A. Massé, Martín José Mariezcurrena, Fermín Zabaleta con el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère, faltando con aviso el señor Dionisio Garmendía, y que distribuyeron los cargos en esta forma:

Presidente, D. Miguel Rethén.
Vice Presidente, D. Martín Bildosteguy.
Secretario, D. Dionisio Garmendía.
Tesorero, D. Enrique A. Massé.
Vocales: D. José Lizarraga, D. Fermín Zabaleta, D. Ramón Irlazoz, D. Martín José Mariezcurrena, y D. Juan Oyhenart.

—Se acordó proponer al Consejo la designación de los miembros que integrarán la Comisión de Señoras, por el Ejercicio 1937-38, con las consocias, cuyos nombres son:

Titulares: Francisca S. de Maimó, Juliana U. de West, Rosario A. de Garayalde, Julia West de Cardeillac, María E. P. de Garra, Anita F. de Biestro, Josefina I. de Beloqui, Francisca A. de Duvigneau, Secundina J. P. de Zabaleta, Antonia U. de Salavarría, Remigia E. de San Martín, Victoria E. de Saldías, Rosa G. de Iguain, Joaquina E. de Suquilvide, Elvira Irigoin de Sánchez.

Suplentes: Micaela E. de Larrainzar, Dolores S. de Gortari, Escolástica Z. de Garayalde, Elida Arostegui de Beltrán, Verónica Dahetze, María G. Cortabarría, Clementina B. de Donagaray, Francisca Legorburu, María Baldomera I. de Lizarraga, Juana A. de Mochó, Isabel M. de Olizver, Graciana A. de Argul, María E. de Erreguerena, Ana Haramburé, Victoria L de Olhagaray.

—Se autorizó el pago de $ 12.00 por un ramo de flores en homenaje a D. José Gorriti (d. f. m.).

—Se distribuyeron en los cargos en esta forma:

Presidenta, Juliana U. de West.
Vice Presidenta, Paquita A. de Duvigneau.
Secretaria, Julia W. de Cardeillac.
Pro Secretaria, Rosario A. de Garayalde.
Tesorera, Secundina J. Pintado de Zabaleta.
Pro Tesorera, María Elvira P. de Garra.

Vocales: Francisca S. de Maimó. Rosa G. de Iguain, Anita F. de Biestro, Josefina I. de Beloqui, Antonia U. de Salavarría, Remigia E. de San Martín, Victoria E. de Saldías, Joaquina E. de Suquilvide y Elcira I. de Sánchez.

—Fueron aprobados los balances de Mayo y Junio de 1937.

—Propusiéronse como socias:

Carmen Otero de Martínez (Zapicán 2507), que manda el importe de $ 1.00 por dos mensualidades.

Elía López Esponda (Río Negro 1243), que desea ocupar la matrícula de la señora Anastasia E. de Osácar, a lo que se accede.

—Se autorizó el pago a Imprenta Agraciada de $ 2.50.

—Fué leído el testamento de la señora consocia doña Cristina Etchegaray de Toyos, fallecida el 14 de Junio último.

—La Sociedad "Euskal Echea" de Buenos Aires agradece la adhesión de nuestras Comisiones a la inauguración del monumento de homenaje a la insigne benefactora señora María Jáuregui de Pradère, realizado recientemente en los colegios de Llavallol. Se acusó recibo.

—Se trataron asuntos internos.

—Se consideró el pedido pasado por el Consejo Directivo de los señores Luis Sarralde y Pedro Sarralde Oyenart, pidiendo protección para el señor José María Urbieta, uruguayo, que residía desde niño en Bilbao y que tuvo que abandonar aquella ciudad con su esposa y cuatro hijitos y que están aquí en difícil situación. Se estudió el asunto a la luz de los antecedentes brindados, acordándose:

Otorgarle $ 5.00 por mes; se le buscará trabajo y se le hará una visita.

—Se levantó la sesión a las 19 y 30.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 947.

Sesión del 13 de Julio de 1937

PRESIDE D. Luis San Martín.

Asisten los miembros siguientes: Francisco Villanueva, Juan Harambure Tissier, José Mariezcurrena, Pedro Jaureguiberry, Domingo Aiscar, Martín Urrutia que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 946.

—Fueron considerados diversos asuntos de índole interna.

—Se autorizaron estos pagos:

Música, fiesta 11 de Julio $ 16.00; Imprenta Agraciada $ 1.50; A José Pigni e Hijos: $ 12.16.

—Fué considerada, nuevamente, como en la sesión anterior, la convocatoria de una reunión que se verificará en la sede central el sábado 31 de Julio, a las 18 horas, para la cual se invitará a los asociados, vascos y simpatizantes para el movimiento que debe recabar fondos destinados a los huérfanos de la guerra civil española y que pertenecen a las provincias vascongadas. Fué aprobado el texto de la invitación que se publica en la revista social para que asista el mayor número posible de elementos.

—Faltó con aviso el Sr. Alejo C. Garra.

—Los señores Vice Presidente D. Alejo C. Garra y Pro Secretario D. Martín Urrutia, expresaron:

Que el 14 de Julio saludaron al Encargado de Negocios de Francia D. Alberto Ledoux, en la Legación Francesa, con motivo de su fiesta Nacional, a quien auguraron prosperidad para Francia, atención que agradeció el expresado diplomático.

Que el 15 de Julio asistieron, en nombre del Consejo, a la constitución de la Comisión de Señoras, lo que se realizó con verdadera animación.

—Se hace constar que el señor Antonio Michelena retiró su renuncia como miembro de la Comisión de Fiestas, noticia que se recibió con agrado.

—Se leyó una nota de los señores Luis Sarralde y Pedro Sarralde Oyenart, por la que exponen la afligente situación en que se encuentra el señor José María Urhieta, con su esposa y cuatro hijitos, que residía en Bilbao desde tierna edad, y que debió venir a esta tierra, que es su patria y piden amparo para el mismo. Pasó a la Comisión de Beneficencia e Instrucción y de Señoras y se inició una colecta particular.

—Los deudos de María Esponda de Osácar agradecen las condolencias recibidas del Consejo.

—Se aceptó la renuncia de la señora Joaquina E. de Saquilvide, como miembro de la Comisión de Señoras.

—Euskadiko Ordezkaritza Nagusia, de Barcelona, anuncia el envío de volantes e impresos de propaganda.

—"Euskal Echea", "Laurak Bat," el Centro Basko Francés de Buenos Aires, y el Centro "Eúskaro Español" acusan recibo de nuestra nota de constitución del nuevo Consejo, y felicitan fraternalmente.

—Se dispuso el envío de una nota de condolencia a los familiares del asociado D. Domingo Etchegoimberry, recientemente fallecido.

—Se acordó el envío de una nota de condolencia al señor D. José M. Lapido y Hermanos, por la muerte de su padre D. José A. Lapido, propietario del diario "La Tribuna Popular".

—Se leyó una nota de la Federación Bancaria, sobre su pedido de que se le otorgue la cancha para realizar un Campeonato, a lo que se había ya accedido en la sesión anterior y que se confirma en sesión de hoy conforme a la nota que se le contesta y que fué aprobada.

—El señor Presidente expresa que el asociado D. Domingo Etchegoimberry, lega a la Institución "Euskal Erría", con fines de protección e Instrucción, la suma de $ 5.000.00 (cinco mil pesos). Se rinde homenaje a la generosidad del señor Etchegoimberry que justificó su amor hacia "Euskal Erría", a quien, en su hora, se le tributará el homenaje merecido por parte de nuestra entidad.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del N.º 5192 al 5.200 inclusive.

—Fueron propuestos los siguientes nuevos socios:

José Buela, Cooperador, N.º 5201, presentado por los señores Asencio Gutiérrez y José Mariezcurrena.

Juan Rebollo, Cooperador, N.º 5202, por Cecilio Erreguerena y José Mariezcurrena.

Servando Atilio De León, Cooperador, N.º 5203, por G. Balparda y Cecilio Erreguerena.

Alfonso R. Martucci, Cooperador, N.º 5204, por José Mariezcurrena y Cecilio Erreguerena.

Raúl Pascual, Cooperador, N.º 5205, por Carlos Durán Rubio y Luis Ruiz.

Enrique Antonio Blasé, Cooperador, N.º 5206, por Luis Ruiz y Juan Silveira.

Nieves Viñely Arteaga, Cooperador, N.º 5207, por R. Martínez y León A. Casamayou.

Antonio P. Marghieri, Cooperador, N.º 5208, por Félix Zorrón y Florencio Erreguerena.

—Se levantó la sesión a las 23 y 30 horas.

ACTA N.º 948

Sesión del 27 de Julio de 1937

PRESIDE don Luis San Martín.

Asisten los miembros siguientes: Juan Haramburo Tissier, Domingo Alscar, Francisco Villanueva, José Marlezcurrena, Fermín Hernandorena, Martín Urrutia, que actuó en Secretaría, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 947, dejándose constancia de que el Consejo se puso de pie, honrando la memoria del asociado don Domingo Etchegoimberry (Q. E. P. D.).

—Fueron tratados diversos asuntos de carácter interno.

—El Secretario General informa que, conforme a la nueva Ley de Presupuesto, el Correo eliminó el "Porte Pago" para los diarios, periódicos y revistas; de las diligencias que hizo, de la propaganda que se realiza en los diarios para que quede sin efecto esa determinación que nos perjudica.

—Se acordó mandar una nota de adhesión a "La Tribuna Popular" por su campaña en favor de que quede sin efecto la resolución por la que se suspende el "Porte Pago".

—El Club Deportivo Social agradece la cesión del salón para la demostración tributada al señor Aldo Casnati.

—El "Montevideo Wanderers Football Club" invitó para la inauguración oficial del Torneo de Pelota, el 22 del corriente. Se hace constar que esa invitación se recibió con atraso, como lo comprueba el sello del correo, lo que se comunicado a sus autoridades.

—El señor Antonio Michelena vuelve a mandar una nota por la cual insiste en su renuncia como miembro de la Comisión de Fiestas y, dado su carácter de indeclinable, se le aceptó.

—Se autorizaron estos pagos:

Música fiesta 25 de Julio, $ 16.00. — Portería, $ 2.00. — A Imprenta Agraciada, $ 6.00. — A Tarino, $ 20.00. — A Fábrica N. de Papel, $ 6.84.

—El Club Español se da por enterado de la forma en que se constituyó el nuevo Consejo Directivo, y lo felicita.

—El señor José Sáenz Rivero manda una nota relacionada con la reseña de la última Asamblea, donde expresa sus opiniones, de lo que se tomó nota. Nómbranse a los señores Marlezcurrena, Hernandorena y Urrutia, para que le dén las explicaciones del caso.

—El señor Presidente expresa que ayer saludó, en nombre de sus compañeros, al señor Fidel Garayalde, que llegó de Río Janeiro.

—Faltan con aviso los señores Garra, Garayalde y Jaureguiberry.

—El señor Domingo Larralde manda un saludo al Consejo, desde París, atención que se agradece.

—Hácese constar que fueron entregados $ 23.00 al señor Urbieta, donados por los señores miembros del Consejo Directivo.

—Se sorteó una acción de $ 500.00. Extraída la bolilla por el señor Presidente, correspondió al número 6, del señor Esteban Leonis (Q. E. P. D.).

—Se harán fiestas en la sede central los domingos 8 y 22 de Agosto, a las 18 horas.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del número 5201 al 5208 inclusive.

—Se levantó la sesión a las 23 y 30 horas.

Lo que pedimos a los asociados

ACABAMOS de recordar, en forma entusiasta, los 25 años de la fundación de «Euskal Erria».

Hoy pedimos a cada asociado trabaje por el progreso de nuestra Institución de Confraternidad Baskongada.

Nada mejor que presentando un nuevo socio.

Entre las relaciones de cada cual existe, con seguridad, un vasco o hijo de vasco que bien puede incorporarse a nuestras filas.

Que cada uno trabaje con fervor, y verá cumplidas las aspiraciones de los miembros dirigentes de «Euskal Erria».

Necesitamos pasar de los 1.000 socios, para poder ampliar el radio de las actividades sociales.

Esperamos la cooperación de todos nuestros amigos.

Estamos seguros de que no nos faltará.